# ワールドインテリアウィーク2019「WORLD INTERIORS DAY」2019/5/25



World Interiors Week 2019 in JAPAN

## <sub>デザインシンポジウム</sub>のご案内

5月25日(土) 13:00-16:45 シンポジウム 17:00-18:00 カクテルパーティ

インターナショナル・デザ**イン・リエゾンセンター** (東京ミッドタウンタワー DESIGN HUB内)

Designing Spaces, Changing Lives 暮らしを変えるデザイン

デザイン講義 フィンランドの巨匠

## "Kaj Franck カイ・フランク"の魅力を語る

ーフィンランドより、タウノ·タルナ氏をお迎えして-

Tauno Tarna タウノ・タルナ氏

Anna-Maria Wiljanen アンナ=マリア・ウィルヤネン氏

World Interiors Week in JAPAN 実行委員会 (WIW) wiwjapan.org 公益社団法人日本インテリアデザイナー協会(JID) www.jid.or.jp 公益財団法人日本デザイン振興会(JDP) www.jidp.or.jp

フィンランド大使館 / フィンランドセンター

詳細・お申込みはウェブサイトから www.wiwjapan.org



International Federation of Interior Architects/Designers









#### 「World Interiors Day 2019」デザインシンポジウム&カクテルパーティ 2019/5/25 sat

### 「フィンランドの巨匠 "Kaj Franck カイ・フランク"の魅力を語る -フィンランドより、タウノ·タルナ氏をお迎えして-I



フィンランドより、"Kaj Franck カイ・フランク"に師事、カイ・フランク作品の 屈指のコレクターでデザイナーでもあるタウノ・タルナ氏を日本にお招きしデザイン シンポジウムを開催します。

フィンランドデザインの巨匠と称されている"Kaj Franck カイ・フランク" (1911-1989)は、フィンランドで最も偉大なプロダクトデザイナーとして知られて います。シンプルで美しいデザインの Kartijoカルティオ(イッタラ)、Teema ティーマ(アラビア)は、今も世界中の人から愛されている日用品の名作です。 そのデザインは次世代へと引き継がれています。また、アートガラスのデザイン においても非常にユニークな作品を残しています。

今回、タウノ・タルナ氏が所有の3,000点のコレクターアイテムの中から美しい ガラス作品の画像紹介とともに"カイ・フランク"の魅力の全てを、そして 背景やエピソードもたっぷりと語ります。ヴィンテージの名作に囲まれたタルナ 氏の暮らしぶりもお話いただきます。

フィンランドと日本は、四季や自然を愛でる、機能性、シンプルなデザインを好む、 上質な匠の技を持つなど多くの共通点があります。でも日々の暮らしの楽しみ 方やデザインへの理解度は、日本はまだ充分とは言えないのが現状です。「世界 一幸福な国フィンランド」から学ぶことが数多くあるはずです。「デザインとは デザイナーが名を残すためにあるのではなく、人々の日常で長く使われ必要と されるためにある」というカイ・フランクのデザイン思想やフィンランド文化を 通じて、日々の暮らしの楽しみ方のヒントやテーマ"暮らしを変えるデザイン"を 考える機会になれば幸いです。

#### Kaj Franck カイ・フランク 年譜

1911年	フィンランド、ヴィープリ、(現在はロシア領ヴィボルグ)
	<b>に出せる</b> 7

1937年 ヘルシンキ中央工芸学校卒業

1934年 Te-ma 社のインテリアデザイナー就任

1939年 兵役に入る

アラビア社の陶磁器デザイナーに就任 1945年 イッタラ社のガラスデザイナーに就任 イッタラ社の新作を対象としたガラス・アート・

デザインコンペティションで 2位と3 位を受賞 アラビアのアートディレクターに就任

1950年 -レで金賞受賞(セラミックアイテム) ヌータヤルヴィ社のデザインディレクター就任

キルタ発表

1954年 ミラノトリエンナーレで名誉賞受賞

ルニング賞受賞 1955年

米国講演旅行の帰路、私費で来日、各地訪問 1956年

噂が広がり多くの有人と接触する 1957年

ミラノ・トリエンナーレでグランプリ受賞 (Klemlin Kellet / KF500) 1958年 正式要請により来日、講演やワークショップを開催

カルティオ発表

ヘルシンキ産業工芸学校(現アアルト大学)で教鞭をとる 1960年 1964年 ユーゲン皇太子賞受賞

フィンランド政府からアート・プロフェッサーとして 国のデザインを継承する活動を任命される

1978年 サルビス社から「EASY DAY」発表

1982年 キルタがティーマシリーズとなり、再発表

ロンドンのロイヤル・カレッジ・オブ・アートの 1983年

名誉博士号を授与される 1989年 「ルニング賞での日本への旅行1956-アジアにおけるひとりの異邦人」展

ギリシャ旅行中に死去

1992年

デザインフォーラムフィンランドにより「カイ・フランク賞」が設立される イッタラ社からカルティオが発表される 1993年

フィンランドで生誕100周年を記念し、切手シートと記念コインが

発売される



#### 講師プロフィール

#### ゲストデザイナー: Tauno Tarna タウノ・タルナ氏

1944年 フィンランド・エウラヨキ生まれ。フィンランド産業工業学校でカイ・フランクと出会い、師事

1968年 卒業 サルビス社のデザイナーとなる 1986年 プラスチック製品のデザインによりフィンランド政府デザイン賞を受賞 1986年

1989年~1995年 ハックマン社デザイナー・製造部長 1995年~メトス社の製造部長として活躍

デザインフォーラム・フィンランド理事 デザインミュージアム理事

2004年

フィンランドデザイナー協会オルナモ理事長 その他にフィンランドのデザイン界に関連する

多くの組織において要職を歴任

2006年には日本の南部鉄器NEW JAPAN BRANDのプロジェクトから「PRO ARTE」シリーズを発表。岩手大学工学部との協力の もと2008年にデザインフォーラムフィンランドで展示を行い、2011年にこのシリーズは日本のグッド・デザイン賞を受賞した カイ・フランク作品3000点を所有するコレクタ













カイ・フランク作品 タウノ・タルナ氏コレクション

#### 日時 2019年5月25日(土)13:00-18:00

12:30

デザインシンポジウム開会挨拶

喜多俊之(WIW実行委員長/元JID理事長/大阪芸術大学教授/

株式会社喜多俊之デザイン研究所代表)

13:20 - 15:40

「フィンランドの巨匠 "Kai Franck カイ・フランク"の魅力を語る」 Tauno Tarna タウノ・タルナ氏

講演内容:カイ・フランクのデザインとフィンランド

1) フィンランドのライフスタイル

2) カイ・フランクについて

. 3) カイ・フランクの作品(主に画像) 4) ガラス製作/工程

5) タウノ・タルナ氏の紹介と作品

15:40-15:45 休憩

15:45-16:45 第2部 トークセッション

「フィンランドと日本の暮らしについて」

タウノ・タルナ氏、フィンランドセンター長 ウィルヤネン氏、加藤公敬氏

ファシリテーター 牧尾晴喜氏

17:00-18:00 第3部 ワールドインテリアデー(WID) カクテルパーティ

参加費 一般 2,000円 (事前申し込み制/事前振込み/カクテルパーティ含)/学生500円 一般 3,000円 (事前申し込み制/当日払い/カクテルパーティ含)/学生1,000円

定員80人(先着申し込み順にて受付、定員になり次第締め切りとさせて頂きます)

#### 3都市巡回デザインセミナー

《基調講演》『フィンランドの巨匠 "Kaj Franck カイ・フランク" の魅力を語る』 Tauno Tarna タウノ・タルナ氏

名古屋 •日時:2019年5月27日(月)13:50-15:20 会場:名古屋学芸大学 日進キャンパス 定員:120名 会費:一般1,000円 名古屋学芸大学在学生:無料 他校学生:500円

●日時:2019年5月28日(火) 会場:(予定)九州産業大学キャンパス (詳細は決まり次第 WEBサイトにてご案内します) 福岡

● 日時:2019年5月30日(木)17:30 - 20:00 会場:ATC輸入住宅促進センター(IHPC)ホール 定員:100名 会費:一般:1,500円(事前申し込み/事前振込)、一般:2,000円、学生500円(事前申し込み/当日払い)

●日時:2019年5月31日(金)13:30 - 15:00 会場:大阪芸術大学キャンパス 定員:80名 大阪芸術大学在学生:無料 他は問い合わせ

#### 詳細、お申込みは公式ウェブサイトから www.wiwjapan.org

お問い合わせ:公益社団法人日本インテリアデザイナー協会(JID) Tel:03-5322-6560 E-mail:head@jid.or.jp

後援: 経済産業省 / 旭川市 / 神戸市 / 名古屋市 / イタリア大使館 / スペイン大使館経済商務部 / フィンランド大使館 / フィンランドセンター / 公益社団法人インテリア産業協会 / 公益社団法人日本建築家協会 / 公益社団法人日本インダス トリアルデザイナー協会 / 公益社団法人日本クラフトデザイン協会 / 公益社団法人日本グラフィックデザイナー協会 / 公益社団法人日本サインデザイン協会 / 公益社団法人日本ジュエリーデザイナー協会 / 公益社団法人日本パッケージ デザイン協会 / 公益社団法人商業施設技術団体連合会 / 一般社団法人日本空間デザイン協会 / 一般社団法人日本商 環境デザイン協会 / 一般社団法人日本インテリアプランナー協会 / 一般社団法人日本テキスタイルデザイン協会 / 一般社団法人日本インテリアファブリックス協会 / 一般社団法人日本建築材料協会 株式会社国際デザインセンター

インターナショナル・デザイン・リエゾンセンター (東京ミッドタウン・デザインハブ内)

東京ミッドタウン・Midtown Tower 東京都港区赤坂9-7-1 ミッドタウンタワー5F

- ・地下鉄大江戸線「六本木駅」8番出口より直結
- •東京メトロ日比谷線「六本木駅」地下通路にて直結
- ・東京メトロ千代田線「乃木坂駅」3番出口より徒歩約8分
- ・東京メトロ南北線「六本木一丁目駅」1番出口より徒歩約10分

